



Technické podmínky pro nové syntetické organické estery pro elektrotechnické účely

ČSN EN 61099

34 6732

Specification for unused synthetic organic esters for electrical purposes

Spécifications pour esters organiques de synthèse neufs à usages électriques

Anforderungen an neue synthetische organische Ester für elektrotechnische Zwecke

Tato norma je identická s EN 61099:1992.

This standard is identical with EN 61099:1992.

Národní předmluva

Citované normy

IEC 156:1963 dosud nezavedena

IEC 247:1978 dosud nezavedena

IEC 475:1974 dosud nezavedena

IEC 628:1985 dosud nezavedena

IEC 813:1985 dosud nezavedena

IEC 814:1985 dosud nezavedena

ISO 2211:1973 dosud nezavedena

ISO 2592:1973 dosud nezavedena

ISO 2719:1988 dosud nezavedena

ISO 3016:1974 dosud nezavedena

ISO 3104:1976 dosud nezavedena

ISO 3675:1976 dosud nezavedena

ISO 5661:1983 dosud nezavedena

Obdobné mezinárodní a zahraniční normy

IEC 1099:1992 Specifications for unused synthetic organic esters for electrical purposes (Technické podmínky pro nové syntetické organické estery pro elektrotechnické účely)

DIN EN 61099* VDE 0375 Teil 1:1994 Anforderungen an neue synthetische organische Ester für elektrotechnische Zwecke (Požadavky na nové syntetické organické estery pro elektrotechnické účely)

NF C27-450, NF EN 61099:1992 Spécifications pour esters organiques de synthèse neufs à usages

électriques (Technické podmínky pro nové syntetické organické estery pro elektrotechnické účely)

BS EN 61099:1992 Specification for unused synthetic organic esters for electrical purposes (Technické podmínky pro nové syntetické organické estery pro elektrotechnické účely)

© Český normalizační institut, 1995

18811

Strana 2

ÖVE EN 61099:1992 Anforderungen an neue synthetische Ester für elektrotechnische Zwecke (Požadavky na nové syntetické estery pro elektrotechnické účely)

NEN 11099:1992 Synthetische organische esters voor elektrotechnische doeleinden. Eisen voor nieuwe synthetische organische esters (Syntetické organické estery pro elektrotechnické účely. Požadavky na nové syntetické organické estery)

Informace z IEC 1099:1992

IEC 1099 byla zpracována technickou komisí IEC č. 10: Kapaliny pro použití v elektrotechnice.

Text této normy se zakládá na následujících dokumentech:



Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možno nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jaroslav Rozsypal - TIS, Ostrava, IČO 47156686

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM
EN 61099**

Červenec 1992

MDT 621.315.6:547.27:620.1

Deskriptory: Electric equipment, transformers, liquid electrical insulating materials, esters, specifications, characteristics, packing, labelling, tests

**TECHNICKÉ PODMÍNKY PRO NOVÉ SYNTETICKÉ
ORGANICKÉ ESTERY PRO ELEKTROTECHNICKÉ ÚČELY
(IEC 1099:1992)**

**Specification for unused synthetic organic
esters for electrical purposes
(IEC 1099:1992)**

Spécifications pour esters organiques de synthèse
neufs à usages électriques
(CEI 1099:1992)

Anforderungen an neue synthetische organische Ester

für elektrotechnische Zwecke

(IEC 1099:1992)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 1992-03-24. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými odkazy lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u každého člena.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska.

CENELEC

Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels

Strana 4

Obsah	strana
Předmluva	4
1 Předmět normy	5
2 Odkazy na normy	5
3 Popis a obecné vlastnosti	5

4	Bezpečnost	6
5	Skladování a úprava	6
6	Likvidace	6
7	Balení a značení	6
8	Odběry vzorků	7
9	Zkušební metody	7
10	Přesnost a výklad výsledků zkoušek	9
1t	Technické podmínky pro syntetické organické estery užívané v transformátorech	9
12	Technické podmínky pro syntetické organické estery užívané v kondenzátorech	9
	Tabulka technických podmínek 1	10
	Tabulka technických podmínek 2	11
	Příloha ZA (normativní) Jiné mezinárodní normy citované v této normě s odkazy na významné evropské normy	12

Předmluva

Text dokumentu 10(CO)259 připravený technickou komisí IEC č. 10: Kapaliny pro použití v elektrotechnice, byl podroben souběžnému hlasování IEC - CENELEC v červenci 1991.

Předložený dokument byl přijat CENELEC jako EN 61099 dne 24. března 1992.

Termíny zavedení byly určeny takto:

- poslední termín vydání identické národní normy (dop) 1993-05-01

- poslední termín zrušení rozporných národních norem (dow) 1993-05-01

Přílohy označené jako normativní jsou součástí této normy.

V této normě je příloha ZA normativní.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 1199:1992 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv

modifikací.

Strana 5

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma specifikuje charakteristiky syntetických organických esterů určených pro užití jako izolační kapaliny v transformátorech a jiných elektrických zařízeních.

- Články 3 až 8 popisují syntetické organické estery a obsahují všeobecná poučení o jejich vlastnostech, bezpečnosti, skladování a likvidaci. Tyto články také uvádějí požadavky na balení, označení a odběry vzorků.

- Článek 9 popisuje zkušební metody, které musí být použity ke zkoušce vlastností syntetických organických esterů.

- Články 11 a 12 specifikují požadované charakteristiky syntetických organických esterů určených pro použití v transformátorech a kondenzátorech. Další tabulky s technickými podmínkami budou doplněny podle požadavků.

POZNÁMKA - Úprava esterů v zařízení bude řešena samostatnou normou.